Государственное бюджетное учреждение дополнительного профессионального образования Самарской области «Отрадненский ресурсный центр»

Проектная работа

**Использование международного проекта Посткроссинг**

**на уроках иностранного языка**

Романова Ольга Викторовна,

Учитель английского языка

МБОУ Школа №98 г.о. Самара

Самара, 2020

**Введение**

Пожалуй, каждый учитель в той или иной мере сталкивался с проблемой отсутствия мотивации школьников к обучению. На уроках иностранного языка эта проблема становится особенно острой, поскольку немотивированному ученику, даже вызубрившему лексический и грамматический материал, будет очень сложно начать говорить.

К сожалению, и мне пришлось столкнуться с отсутствием мотивации у многих школьников. Результаты анкетирования, проведенного в начале учебного года, показали, что большое количество ребят изучают английский только потому, что он стоит в учебном плане, либо считают английский язык полезным исключительно во время заграничных поездок.

Кроме того, ученики выпускных классов не выбирали английский язык для сдачи экзаменов. В связи с этим у меня появилась идея расширить представления ребят о возможностях применения английского языка и познакомить их со своим увлечением – Посткроссингом.

Таким образом, я поставила перед собой **цель**: повышение мотивации школьников к изучению английского языка через вовлечение их в международный проект Посткроссинг.

1. **Знакомство с проектом Посткроссинг**

Посткроссинг (англ. postcrossing) — проект, созданный для возможности получения почтовых открыток со всего мира. При этом в посткроссинге имеет место система непрямого обмена, то есть, отправляя открытки одним пользователям, участник получает их от других.

Посткроссинг получил широкую популярность по всему миру. На сегодняшний день в проекте принимает участие около 800 000 активных пользователей из 207 стран. Проект начал свое существование в 2005 году, когда пара студентов из Португалии создала веб-сайт, на котором все желающие могли обмениваться почтовыми открытками. Создатели Посткроссинга поставили перед собой цель: объединить людей из разных стран вне зависимости от их пола, возраста, цвета кожи и вероисповеданий. Успех проекта превзошел всеобщие ожидания: количество пользователей сайта стремительно увеличивалось, и уже в начале 2008 года была зарегистрирована миллионная открытка.

В настоящее время доставлено более 50 миллионов открыток, а всеобщее расстояние, проделанное открытками в пути, составляет 298 883 905 798 км, что равно 7 458 114 оборотам вокруг Земли. С 2005 года и по сей день Посткроссинг пользуется широкой популярностью. О проекте Посткроссинг снято множество новостных репортажей, написано немало газетных статей. Выпускаются специальные серии открыток и почтовых марок с логотипами проекта. Любители Посткроссинга ведут творческие блоги, посвященные почтовой тематике, во многих городах организуются очные встречи посткроссеров. У сайта Посткроссинга есть отдельный форум, на котором пользователи не только задают вопросы о технической стороне проекта, но и знакомятся, обмениваются сувенирами из разных стран и ищут друзей для переписки бумажными письмами.

Для учеников средней школы проект становится возможностью почувствовать себя частью масштабного сообщества людей, познакомиться с представителями разнообразных национальностей и культур, что вызывает интерес у ребят разных возрастов. Кроме того, представители поколения Z, не представляющие свою жизнь без цифровых технологий, комфортно ощущают себя на интернет-платформе и не испытывают психологических трудностей при общении с незнакомыми людьми, пусть и на иностранном языке.

1. **Посткроссинг на уроках английского языка**

«Скажи мне — и я забуду. Научи меня — и я запомню. Увлеки меня — и я научусь», - гласит старинная китайская поговорка, применимая ко многим сферам жизни. Так и на уроках: лучший способ познакомить ребят с почтовой лексикой – предложить им самостоятельно подписать и отправить открытки. Итак, чтобы сделать процесс изучения английского языка ярким, отвечающим вызовам современного мира и одновременно эффективным и качественным, можно применить в образовательном процессе такое удивительное явление, как Посткроссинг

Для участия в проекте Посткроссинг необходимо зарегистрироваться на сайте [www.postcrossing.com](http://www.postcrossing.com) , полностью оформленном на английском языке. Таким образом, работая в системе, ребята изучают лексические единицы по теме «почта» (a postcard, a stamp, a mailbox, a postman, postage и т.д.), а также знакомятся со стандартным функционалом англоязычного сайта (a username, an account, an avatar, settings, to sign up, to sign in, to edit one’s profile и т.д.).

Далее следует создание своего профиля. Для этого участнику необходимо написать небольшой рассказ о себе, своих интересах и увлечениях. Очень важный момент на этом этапе - оформление своего адреса согласно правилам международных почтовых отправлений. Для этого на сайте представлена подробная инструкция и предложены примеры.

Затем приходит время отправить открытку. Нажимая на кнопку “send a postcard”, пользователь получает почтовый адрес и ссылку на профиль случайного участника проекта. На этом этапе ученик работает с текстом, знакомясь с информацией о будущем получателе открытки, и готовится подписать открытку с реакцией на полученную информацию. Предварительно ребята подробно разбирают структуру личного письма и традиционные речевые клише. Таким образом, участие в проекте является непосредственной подготовкой к выполнению задания 33 «Личное письмо» на ОГЭ.

И, конечно, каждый ученик получает огромный заряд мотивации, когда его открытка доходит до места назначения. Вместе с сообщением о регистрации открытки он получает сообщение от получателя с благодарностью за открытку, ответами на заданные вопросы, а иногда и с предложением продолжить бумажную переписку. Нет сомнений, что такое сообщение будет тщательно проанализировано и переведено без напоминаний от учителя. И, наконец, наступает время ожидания, когда первая почтовая открытка окажется в почтовом ящике школы, чтобы все юные посткроссеры смогли подержать в руках и внимательно рассмотреть заграничное послание. Как показывает опыт, школьники уделяют большое внимание почерку отправителя, и в дальнейшем стараются писать как можно аккуратнее, и, разумеется, стремятся как можно скорее перевести написанный для них текст.

Первоначально идеи посткроссинга отражались только на уроках, посвященных написанию писем, но было затруднительно познакомить ребят с международным проектом, не выходя за рамки урока. Решение проблемы оказалось простым: в школе появился курс индивидуально-групповых занятий по английскому языку, посвященный почтовой переписке. На занятиях мы с ребятами не только изучаем правила международной почтовой переписки, но и изучаем разнообразные лексические и грамматические темы, необходимые для успешной межкультурной коммуникации и проводим круглые столы, где все желающие могут поделиться опытом участия в проекте. Согласно кодификатору проверяемых требований к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования и элементов содержания для проведения основного государственного экзамена по английскому языку, занятия рассчитаны на отработку всех контролируемых элементов содержания, в первую очередь 1.1.2 (монологическая речь), 1.3 (чтение), 1.4 (письмо). Курс занятий рассчитан на 34 часа (1 час в неделю) и включает в себя следующие разделы:

|  |  |
| --- | --- |
| **Тема** | **Количество часов** |
| Давайте познакомимся | 8 |
| Письма и почтовая переписка | 8 |
| Добро пожаловать в мир Посткроссинга | 8 |
| Путешествуем, не выходя из дома | 6 |
| Проектная деятельность | 4 |

Курс предполагает проведение интегрированных уроков (английский язык + география, английский язык + технология, английский язык + изобразительное искусство) с выполнением совместных творческих проектов.

Формами промежуточной аттестации являются портфолио, защита творческих проектов, выступления на круглых столах. Очень важным показателем является тот факт, что ребята продолжают самостоятельно участвовать в проекте, с удовольствием рассказывают о новых открытках, советуют Посткроссинг своим друзьям и, самое главное, стремятся улучшить свои языковые навыки для более успешной коммуникации.

Одним из наиболее ярких элементов наглядности стала так называемая «стена полученных открыток» - карта мира, рядом с которой размещаются полученные открытки и отмечаются страны, откуда ребята получили почтовые послания. Это позволяет ещё больше заинтересовать ребят в проекте, наглядно продемонстрировать географию посткроссинга и устроить небольшую выставку видовых открыток.

Изучив все возможности Посткроссинга, мы с ребятами пришли к выводу, что отправлять открытки можно не только с помощью сайта postcrossing.com. Так, в прошедшем году ученики 6 класса МБОУ Школа №98 обменялись почтовыми открытками с учениками Самарских школ, а также со студентами 1 курса факультета иностранных языков Самарского Государственного Социально-Педагогического Университета.

Результаты не заставили себя долго ждать. Увеличился процент успеваемости по предмету, и впервые за долгое время ученики нашей школы стали выбирать английский язык для сдачи ОГЭ.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **учебный год** | **% успеваемости** | **% качества** |
| 2018-2019 | 90,91 | 54,16 |
| 2019-2020 | 100 | 68,77 |
| 2020-2021 (I четверть) | 100 | 74,49 |

|  |  |
| --- | --- |
| **учебный год** | **количество выпускников 9 класса, выбравших английский язык для сдачи ОГЭ** |
| 2018-2019 | 1 |
| 2019-2020 | 3 |
| 2020-2021 | 4 |

Изменились и результаты анкетирования:

**Заключение**

Таким образом, можно сказать, что участие в проекте Посткроссинг имеет ряд плюсов:

1. Повышение мотивации школьников к изучению английского языка в результате вовлечения их в международный проект;
2. Знакомство с культурой разных стран, расширение кругозора;
3. Расширение словарного запаса школьников;
4. Развитие творческого потенциала школьников (оформление открыток, создание открыток ручной работы, оформление «стены полученных открыток»);
5. Подготовка к ОГЭ по английскому языку.

Посткроссинг развивает способность и готовность учащихся общаться с носителями изучаемого иностранного языка, а также ставить и решать посильные коммуникативные задачи. Посткроссинг расширяет лингвистический кругозор детей, учит соблюдать речевой этикет, быть вежливыми и доброжелательными речевыми партнерами. Обучая детей писать и читать открытки, мы формируем и необходимые универсальные учебные действия, специальные учебные умения, что закладывает основу успешной учебной деятельности по овладению иностранным языком на следующем уровне образования, не говоря уже о постоянном применении на практике навыков письменной речи при оформлении конверта / открытки, написании адреса и содержания

Что касается минусов, стоит отметить, что не все участники проекта являются носителями английского языка, а это значит, что ребята могут столкнуться с текстами, содержащими лексические и грамматические ошибки. Но и в этом можно найти положительный момент: школьники смогут понять, что для успешной коммуникации не обязательно полное отсутствие ошибок. Таким образом, они избавятся от распространенного страха совершить ошибку в устной и письменной речи, из-за которого многие ребята предпочитают промолчать, а не попытаться сформулировать свою мысль на иностранном языке.

Подводя итог, подчеркну еще раз: международный сетевой проект Посткроссинг представляет собой действенный образовательный ресурс, который может и должен быть использован в процессе изучения иностранных языков на современном этапе реализации ФГОС с целью повышения его эффективности и качества

**Список литературы**

1. Postcrossing.com — сервис обмена настоящими (не электронными) открытками по всему миру [Электронный ресурс] — Режим доступа: https://otzovik.com/review\_279841.html, свободный (дата обращения 15.11.20).
2. Postcrossing [Электронный ресурс] — Режим доступа: https://www.postcrossing.com,

свободный (дата обращения 15.11.20).

1. Большой пост про посткроссинг [Электронный ресурс] — Режим доступа: https://

rina-rina.ru/2014/01/bolshoj-post-pro-postkrossing-otkrytki-s-istoriej/, свободный (дата

обращения 15.11.20).

1. Зимняя И. А. Психология обучения иностранным языкам в школе. — М.: Просвещение, 2001.— 166 с.
2. Миньяр-Белоручев Р. К. Методика обучения иностранному языку. — М.: Просвещение, 1990.— 243 с.
3. Обучение письму на иностранном языке: назревшая необходимость. В. В. Бондарева. ELT, Dinternal, 1999.— 196 с.
4. Пассов Е. И. Обучение письму: учебное пособие. — Воронеж: НОУ „Интерлингва“, 2002.— С. 67–70.
5. Посткроссинг — новое хобби, или современный способ объединить нации? [Электронный ресурс] — Режим доступа: https://nsportal.ru/ap/library/ drugoe/2014/12/01/postkrossing-novoe-khobbi-ili-sovremennyy-sposob-obedinitnatsii, свободный (дата обращения 15.11.20).
6. Посткроссинг — новое чудо общения [Электронный ресурс] — Режим доступа: https://spasibovsem.ru/responses/postkrossing-novoe-chudo-obscheniya.html, свободный (дата обращения 15.11.20).
7. Посткроссинг — что это такое, почему интересно и нужно ли включаться [Электронный ресурс] — Режим доступа: http://fb.ru/article/178580/postkrossing--- chto-eto-takoe-pochemu-interesno-i-nujno-li-vklyuchatsya, свободный (дата обращения 15.11.20).
8. Посткроссинг [Электронный ресурс] — Режим доступа: https://en.wikipedia.org/ wiki/Postcrossing, свободный (дата обращения 15.11.20).

Приложение 1

**МЕТОДИЧЕСКАЯ РАЗРАБОТКА УРОКА**

**«ПУТЕШЕСТВИЕ В МИР ПОСТКРОССИНГА»**

***Цель урока:*** повышение мотивации к изучению иностранного языка, посредством использования ресурсов Интернет-проекта Посткроссинг.

***Задачи урока:***

* знакомство учеников с ресурсами проекта Посткроссинг, с целью заинтересовать их новыми возможностями применения языка.
* изучение правил оформления адреса на английском языке;
* развитие словарного запаса учащихся;
* расширение кругозора учащихся, дальнейшее изучение традиций, культур стран мира и толерантного отношения к ним при помощи почтовых открыток.

*Оборудование:* ноутбук, проектор, колонки, подписанные и чистые бумажные открытки.

**Ход урока**

**Организационный момент**: Good morning, boys and girls! I’m glad to see you! My name is Olga Victorovna and I’m your teacher today.

**Определение темы и цели урока:**

Today I want to share my hobby with you. I offer you to take part in an international project called Postcrossing. Have you ever heard about it?

(учащиеся отвечают на вопрос)

Well, as I have already mentioned, Postcrossing is an international project. It’s motto is “send a postcard and receive a postcard back from a random person somewhere in the world!” Have you ever received handwritten letters and postcards? Who wrote to you? And have you ever sent letters? Would you like to try sending postcards?

(учащиеся отвечают на вопросы)

So that’s what we are going to do today: we are going to study the rules of letter writing and try to take part in the project named Postcrossing.

**Основной этап**

**Просмотр видео:**

First of all let’s watch a video tutorial in order to learn how Postcrossing works.

While watching, please find the Russian equivalents to these words (учащиеся получают раздаточный материал – список новой лексики)

(просмотр видео)

So have you understood all the new words? Let’s check it!

(проверка задания)

**Объяснение нового материала: структура личного письма**

There are 5 main parts of every letter or a postcard: Heading, Greeting, Body, Closing and Signature. Let’s study the examples of them

(учащиеся изучают основные речевые клише, используемые при написании личного письма)

**Работа в парах:**

And now let’s work in pairs. You have got strips of paper. Put them together in order to make up a structurally correct letter.

As soon as you a ready we’ll check it.

(учащиеся выполняют задание – они составляют текст личного письма из отрывков)

Are you ready? Who can read the first part? And what about the second part?...

(учащиеся вместе с учителем проверяют правильность выполнения задания)

You are great!

**Объяснение нового материала:** оформление почтового адреса по правилам международных почтовых отправлений

(учащиеся знакомятся с правилами оформления почтового адреса)

So can we try to write this school’s address according to the international rules?

(учащиеся вместе с учителем составляют почтовый адрес их школы на английском языке, пользуясь изученными правилами)

**Подготовка к написанию открытки:**

And now, I guess, it’s just the time to try your hand at writing. But first you’ll have to answer my question:

There is some place in Germany. No one lives there, but letters and postcards come to this place every day. What is this place?

(учащиеся высказывают свои предположения)

Well, it is a tree. According to a legend, there lived a forester with his family. His daughter wanted to marry a young man, but the forester was against it. So the lovers had to leave small letters to each other in a hollow of an oak. Their story ended well: young lovers were finally allowed to marry. But the oak’s story is still going on. Hundreds of people send their letters and postcards to the oak in the hope of finding a god friend or even true love.

But do we really need this tree to find someone to exchange postcards with? Of course we don’t! I suppose this school has united us not less than the old oak usually does.

(учащиеся слушают историю учителя, сопровождаемую изображениями на слайдах)

**Работа с открытками:**

Luckily everyone has everything for sending a postcard. So why don’t we do it? And I will be your postman.

(учащиеся подписывают почтовые открытки, руководствуясь инструкцией из просмотренного ранее видеофайла, продублированной на слайде)

Now please send your cards! I’m your postman, so I can collect them.

But you know, a good postman not only collects cards, he also delivers them! So today I have got some postcards for you.

(учитель раздает учащимся открытки, подписанные для них)

**Заключительный этап**

Do you like your postcards? If you do, please say “Happy Postcrcossing” when I count to 3. Ready? 1, 2, 3.

So have you enjoyed today’s lesson? If your answer is “yes”, feel free to visit Postcrossing website, sign up there and become a member of Postcrossing. I think you did really well today! Thank you very much!